

# Montageanleitung Mounting instruction

## Geber-Anbausatz für Kasper KP120/150/155, 130 und 140 Mounting kit with encoder for Kasper KP120/150/155, 130 and 140



### Warnhinweis:



Die Montage darf nur durch sachkundige Personen\* erfolgen.  
Bei der Montage sind alle entsprechenden Sicherheitsvorschriften und die erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen für die Aufzugmontage zu beachten.



Vor dem Öffnen des Drucklagers immer das Gegengewicht aufsetzen.  
Dadurch steht das Getriebe nicht mehr unter Druck.

**Anleitung zum späteren Gebrauch vor Ort aufbewahren!**

### Warning notices:



The mounting may be carried out only by specialised persons\*.  
When mounting all corresponding safety regulations and the required safety measures for the mounting of lifts are to be considered.



Before opening the thrust bearing always put on the counterweight.  
This way the gear is no longer under pressure.

**Keep the instructions on site for later use!**

\*sachkundige Person (gem. EN81-20):

Person, die entsprechend ausgebildet ist und die auf Kenntnissen und Erfahrungen beruhende Sachkunde besitzt sowie mit den erforderlichen Anweisungen ausgestattet ist, um die geforderten Tätigkeiten zur Wartung oder Prüfung des Aufzugs oder die Befreiung von Benutzern sicher ausführen zu können

\*specialised person (acc. to EN81-20):

A person who has been trained accordingly and disposes of expertise based on knowledge and experience, and who is equipped with the necessary instructions to be able to safely effect the required maintenance or control of the lift, or the rescue of passengers

601074

## Lieferumfang

Geber mit 10m Anschlussleitung  
 Anbausatz für Drucklager  
 Montagewerkzeug  
 Montageanleitung  
 Klemmplan für den jeweiligen Umrichter  
 Hinweis  
 Die Geberleitung wird anschlussfertig für die neben stehenden Frequenzumrichter geliefert.



Getriebe-Anbausatz mit Geber für:	Impulse pro Umdrehung	KP120, KP150, KP155 Art.Nr.	KP130 Art.Nr.	KP140
ascenronic GERÄTEBAU - GMBH	1024Imp.	007511	007741	007781
B&F Motion Control	1024Imp. + Stecker	007512	007742	007782
BIODYN	2048Imp. + Stecker	007513	007743	007783
CONTROL TECHNIQUES Unidrive SP/ 300	2048Imp. + Stecker	007514	007744	007784
DIETZ electronic	1024Imp. + Stecker	007515	007745	007785
KEB ANTRIEBSTECHNIK	2048Imp. + Stecker	007516	007746	007786
kw Aufzugstechnik GmbH Goliath	1024Imp.	007517	007747	007787
LiftEquip ELEVATOR COMPONENTS MFC / CPI	1024Imp. + Stecker	007518	007748	007788
OMRON mit PG Speed control cards	1024Imp.	007519	007749	007789
RST ELEKTRONIK GMBH	1024Imp.	007520	007750	007790
VARIODYN VF20/30	2048Imp.	007521	007751	007791
VARIODYN VFxxBR	2048Imp. + Stecker	007522	007752	007792
LIFTCORE <sup>®</sup> LCDR	1024Imp. + Stecker	007523	007753	007793
ZIEHL-ABEGG  2CF, 3C, 3BF, 4C	1024Imp.	007524	007754	007794
ZIEHL-ABEGG  2CF	2048Imp.	007525	007755	007795
ZIEHL-ABEGG  4C	1024Imp. + Stecker	007526	007756	007796
UNIVERSAL 4,75-30V, 4 Spuren	1024Imp.	007527	007757	007797
UNIVERSAL 5V, 4 Spuren	2048Imp.	007528	007758	007798
ohne Geber		007529	007759	007799

1.  
**Achtung:** Zunächst das Gegengewicht aufsetzen. Dadurch wird eine unbeabsichtigte Drehbewegung des Getriebes verhindert.  
 Mit Hilfe des Montagewerkzeuges den Deckel des Drucklagers öffnen.

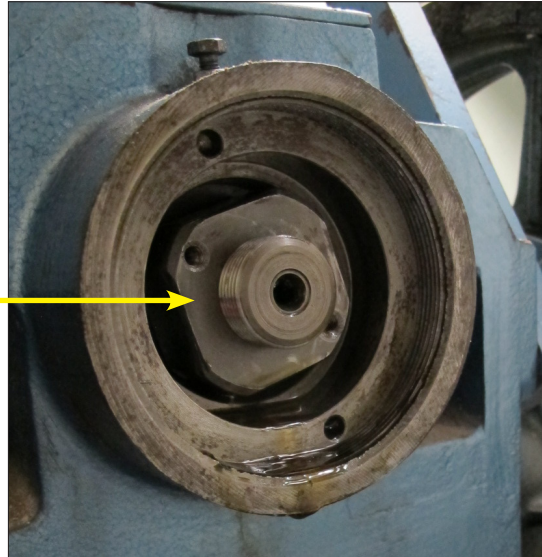
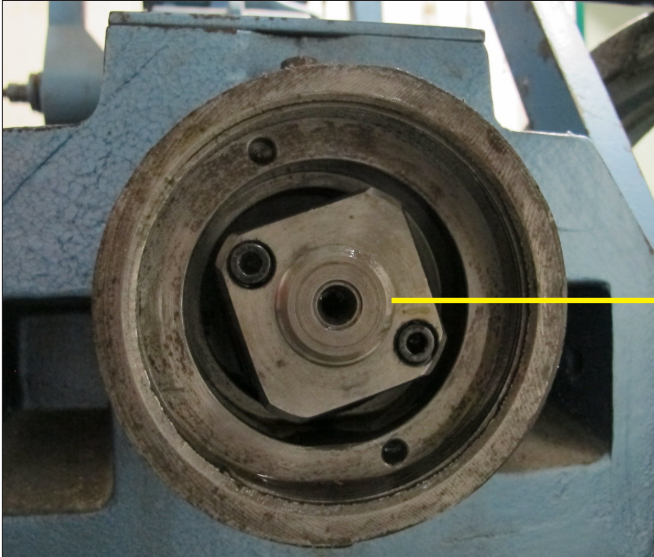
**Achtung:** Es kann etwas Öl austreten.



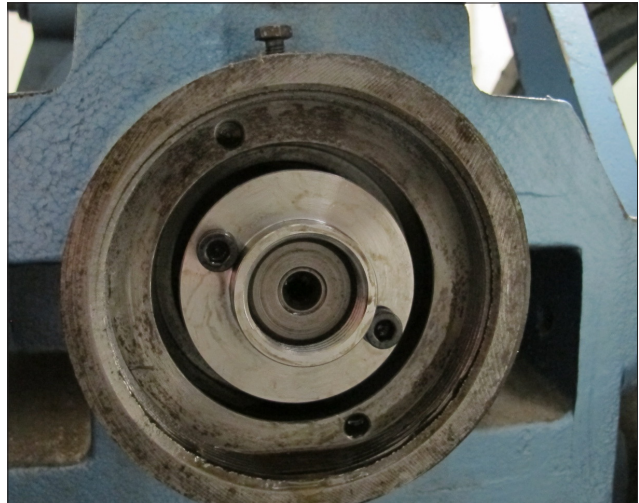
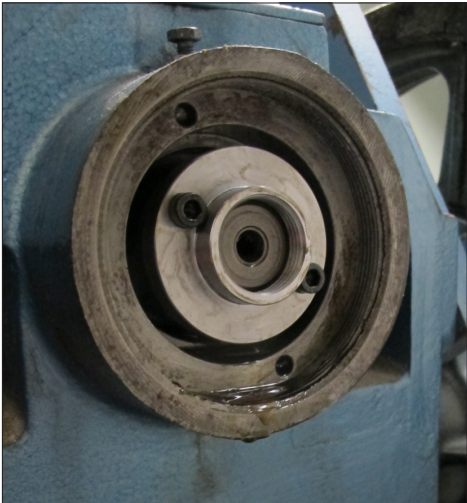
Montagewerkzeug



- 2.**  
Beide Innensechskantschrauben rausdrehen und die Vierkantmutter abdrehen



- 3.**
- Neues Drehteil bis zum Anschlag auf das Gewinde der Welle aufdrehen.
  - Grundsätzlich ist es ausreichend, wenn das Gewinde des Drehteils zur Hälfte aufgeschraubt ist.
  - Danach soweit zurück drehen bis die zwei Innensechskantschrauben wieder rein gedreht werden können.
  - Innensechskantschrauben reindreihen und anziehen.



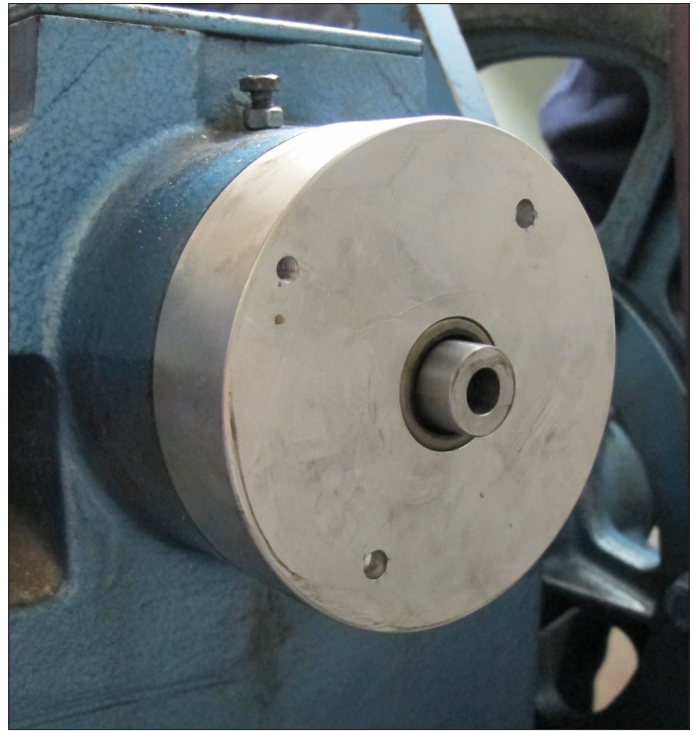
- 4.**
- Zapfenstück bis zum Anschlag in das Gewinde drehen.
  - Innenliegende Madenschrauben anziehen.



**5.**

- Dichtungsring auf den Flansch des neuen Deckels legen.
- Deckel auf das Drucklager schrauben.
- Mit Hilfe des Montagewerkzeuges den Deckel anziehen.

- Sollte das Zapfenstück nicht weit genug aus dem Deckel ragen, kann das Dehrteil und somit auch das Zapfenstück etwas zurückgeschraubt werden (siehe Punkt 3).



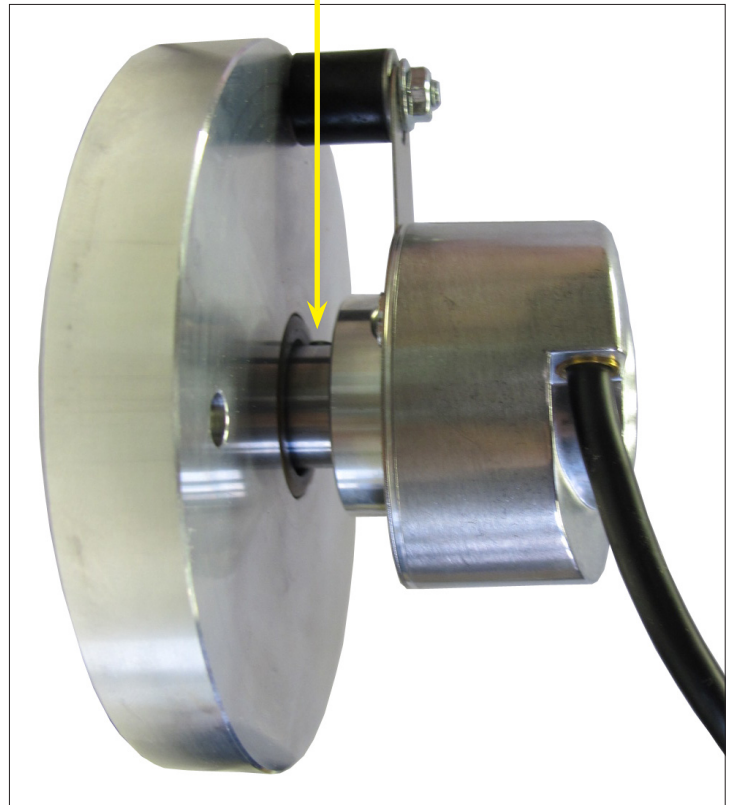
**6.**

- Drehmomentstütze (Blechwinkel) an den Inkrementalgeber schrauben.
- Geberwelle in die Buchse des Zapfenstückes schieben.
- Madenschraube anziehen.
- Drehmomentstütze an den Dämpfungsgummi anschrauben.

Drehmomentstütze



Madenschraube



## Scope of delivery

Encoder with 10m connecting cable  
 Mounting kit for thrust bearings  
 Mounting tool  
 Mounting instruction  
 Clamping plan for the corresponding converter  
 Indication  
 The encoder cable is supplied ready for connection for the frequency converters listed on the right.



Gear mounting kits with encoder for:	Pulses per revolution	KP120, KP150, KP155 Art.no.	KP130 Art.no.	KP140 Art.no.
<b>ascentronic</b> GERÄTEBAU - GMBH	1024pulses	007511	007741	007781
<b>B&amp;F</b> Motion Control	1024pulses + plug	007512	007742	007782
<b>BIODYN</b>	2048pulses + plug	007513	007743	007783
<b>CONTROL TECHNIQUES</b> Unidrive SP/ 300	2048Imp. + plug	007514	007744	007784
<b>DIETZ electronic</b>	1024pulses + plug	007515	007745	007785
<b>KEB</b> ANTRIEBSTECHNIK	2048pulses + plug	007516	007746	007786
<b>kw</b> Aufzugstechnik GmbH Goliath	1024pulses	007517	007747	007787
<b>LiftEquip</b> ELEVATOR COMPONENTS MFC / CPI	1024pulses + plug	007518	007748	007788
<b>OMRON</b> with PG Speed control cards	1024pulses	007519	007749	007789
<b>RST</b> ELEKTRONIK GMBH	1024pulses	007520	007750	007790
<b>VARIODYN VF20/30</b>	2048pulses	007521	007751	007791
<b>VARIODYN VFxxBR</b>	2048pulses + plug	007522	007752	007792
<b>LIFTCORE</b> ® LCDR	1024pulses + plug	007523	007753	007793
<b>ZIEHL-ABEGG</b> 2CF, 3C, 3BF, 4C	1024pulses	007524	007754	007794
<b>ZIEHL-ABEGG</b> 2CF	2048pulses	007525	007755	007795
<b>ZIEHL-ABEGG</b> 4C	1024pulses + plug	007526	007756	007796
<b>UNIVERSAL 4,75-30V, 4 tracks</b>	1024pulses	007527	007757	007797
<b>UNIVERSAL 5V, 4 tracks</b>	2048pulses	007528	007758	007798
without encoder		007529	007759	007799

1.  
**Attention:** At first put on the counterweight. Thereby an unintentional rotation of the gear is prevented.  
 Open the cover of the thrust bearing by means of the mounting tool.

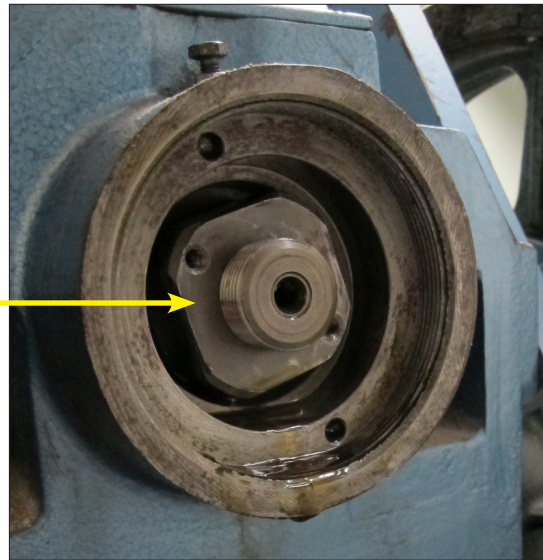
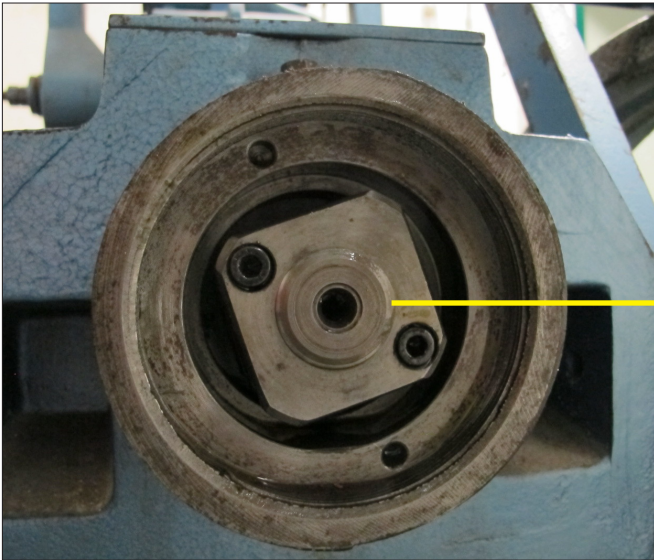
**Attention:** Some oil may leak out.



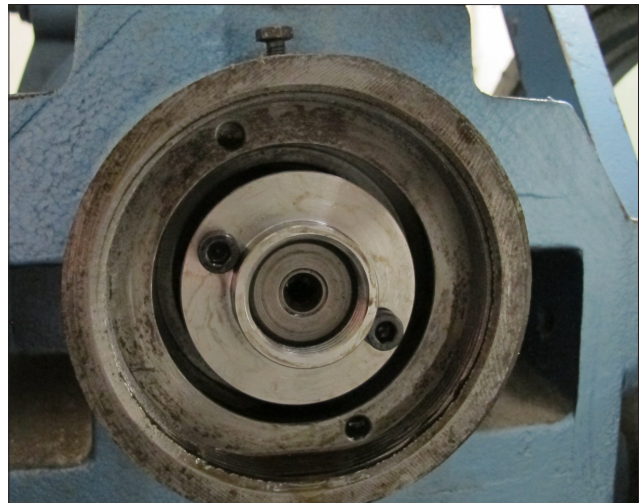
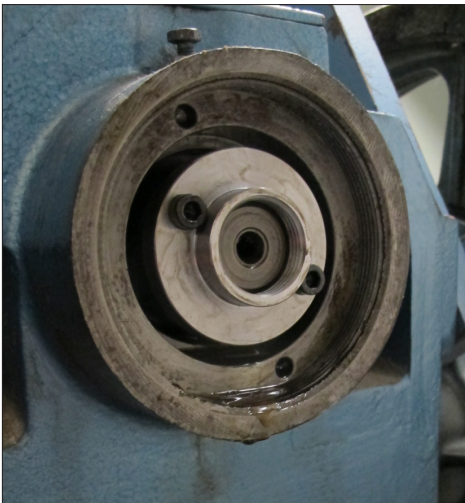
Mounting tool



2.  
Unscrew both hexagon socket screws and then the square nut.



3.  
- Screw the new turning element as far as possible onto the thread of the shaft.  
- Then turn it back a little bit until the two hexagon socket screws can be screwed in again.  
- Screw the hexagon socket screws in and tighten them.

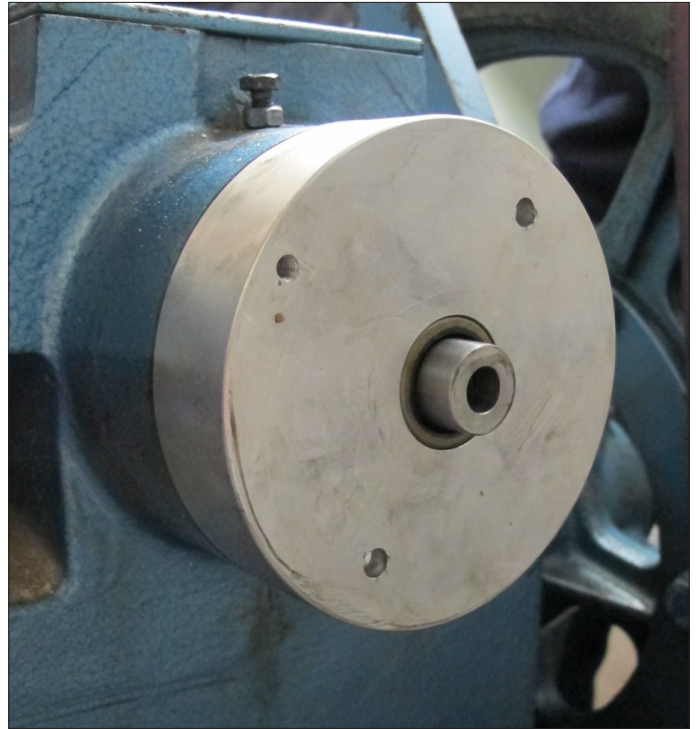


4.  
- Turn the adaptor piece as far as possible into the thread.  
- Tighten the internal grub screws.



**5.**

- Place the sealing ring on the flange of the new cover.
- Screw the cover on the thrust bearing.
- Tighten the cover by means of the mounting tool.



**6.**

- Screw the torque support (sheet steel angle) to the incremental encoder.
- Push the encoder shaft into the socket of the adaptor piece.
- Tighten the grub screw.
- Screw the torque support to the damping rubber.

Torque support



Grub screw



## Anschlussplan *Connection diagram*

### **Inkrementalgeber mit 1024 und 2048 Impulsen zur Ansteuerung von Frequenzumrichtern** *Incremental encoder with 1024 and 2048 pulses for frequency converter controlling*

#### **Encoder 1024 Impulse / pulses:**

Betriebsspannung / Operating voltage:	4.75 ... 30V DC (TTL/HTL universal)
Ausgangsspannung / Output voltage:	= Betriebsspannung* / = Operating voltage*
Leerlaufstrom / No-load supply current:	max. 55mA
Ausgangstyp / Output type:	Gegentakt inkremental / push-pull, incremental

\*RS422-Funktionalität (TTL) bei 5V-Betrieb / RS422 functionality at 5V operation

#### **Encoder 2048 Impulse / pulses:**

Betriebsspannung / Operating voltage:	5V DC
Ausgangsspannung / Output voltage:	5V DC (TTL / RS422)
Leerlaufstrom / No-load supply current:	max. 60mA
Ausgangstyp / Output type:	Gegentakt inkremental / push-pull, incremental

#### **Wenn das Anschlusskabel umrichterseitig ohne Stecker bestellt wurde, ist die Belegung wie folgt:**

*If the supply line was ordered without plug on the side of the frequency converter, the configuration is as follows:*

<b>+</b>	<b>braun / grün</b>	<i>brown / green</i>
<b>0V</b>	<b>weiß / grün</b>	<i>white / green</i>
<b>A</b>	<b>braun</b>	<i>brown</i>
<b>B</b>	<b>grau</b>	<i>grey</i>
<b>– A</b>	<b>grün</b>	<i>green</i>
<b>– B</b>	<b>rosa</b>	<i>pink</i>

#### **Wichtig!**

**Werden nur zwei Spuren benötigt, sind die Anschlüsse der anderen beiden Spuren separat zu isolieren und nicht aufzulegen.**

*Important!*

*If only two tracks are needed, the connections of the other two tracks are to be isolated separately and not connected.*



## Inkrementalgeberanschlüsse / Incremental encoder connections

Achten Sie darauf, daß Ihr Frequenzumrichter auf den nachfolgenden Gebertyp eingestellt ist bzw. daß die Steckbrücken (gültig nur für einige Umrichtertypen) richtig eingelegt sind.

Please make sure that your frequency converter is adjusted to the following type of encoders, respectively that the link plugs (this applies only for some types of converters) are inserted correctly.

### ASCENTRONIC VKC / VKV / VFV 1024 Imp. HTL10-30V

Klemme Umrichter / converter terminal	41	42	44	40	44	40	45
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	grau grey	braun brown	rosa pink	grün green	Schirm shielding
Geberbezeichnung / name on the encoder	4,75-30V	0V	B	A	B inv.	A inv.	

### Brunner & Fecher 1024 Imp. TTL 5V mit D-SUB zweireihig / with D-SUB two rows

Buchse Umrichter / converter socket	PIN 1	PIN 2	PIN 4	PIN 5+9	PIN 6	PIN 7	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun brown	grau grey	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	grün green	rosa pink	
Geberbezeichnung / name on the encoder	A	B	4,75-30V	0V	A inv.	B inv.	

### Biodyn 2048 Imp. TTL 5V mit WECO-Stecker / with WECO plug

Buchse Umrichter / converter socket							
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	braun brown	grün green	grau grey	rosa pink	
Geberbezeichnung / name on the encoder	5V	0V	A	A inv.	B	B inv.	

### UNIDRIVE SP / E300 1024 Imp. HTL10-30V mit D-SUB dreireihig / with D-SUB three rows

Buchse Umrichter / converter socket	PIN 1	PIN 2	PIN 3	PIN 4	PIN 13	PIN 14	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun brown	grün green	grau grey	rosa pink	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	
Geberbezeichnung / name on the encoder	A	A inv.	B	B inv.	4,75-30V	0V+ Schirm / + shielding	

### DIETZ / emotron DSV 1024 Imp. TTL 5V mit D-SUB dreireihig / with D-SUB three rows

Buchse Umrichter / converter socket	PIN 1	PIN 2	PIN 3	PIN 4	PIN 5	PIN 6	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun brown	grün green	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	grau grey	rosa pink	
Geberbezeichnung / name on the encoder	A	A inv.	4,75-30V	0V	B	B inv.	

Ist der Frequenzumrichter voreingestellt auf Sinusgeber, muss der Jumper 3 (Dietz-Anleitung S.19) auf Inkrementalgeber und die JP3-Flag von 0E3E auf 255 umgestellt werden.

If the frequency converter is pre-adjusted to sinus encoders, the Jumper 3 (Dietz instructions p.19) has to be adapted to incremental encoders and the JP3-Flag from 0E3E to 255.

### KEB 2048 Imp. TTL 5V mit D-SUB dreireihig / with D-SUB three rows

Buchse Umrichter / converter socket	PIN 3	PIN 4	PIN 8	PIN 9	PIN 12	PIN 13	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	grün green	rosa pink	braun brown	grau grey	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	
Geberbezeichnung / name on the encoder	A inv.	B inv.	A	B	5V	0V	

### KW Goliath-60 / -90 1024 Imp. HTL10-30V

Klemme Umrichter / converter terminal	20	21	22	23	25	← Goliath-60	
Klemme Umrichter / converter terminal	40	41	42	46	45	← Goliath-90	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	Schirm shielding	braun brown	grau grey	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green		
Geberbezeichnung / name on the encoder		A	B	4,75-30V	0V		

### LiftEquip MFC und CPI 1024 Imp. TTL 5V mit D-SUB zweireihig / with D-SUB two rows

Buchse Umrichter / converter socket	PIN 1	PIN 2	PIN 3	PIN 4	PIN 7	PIN 9	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	grün green	braun brown	grau grey	rosa pink	weiß/ grün white/ green	braun/ grün brown/green	
Geberbezeichnung / name on the encoder	A inv.	A	B	B inv.	0V	4,75-30V	

Steckergehäuse ist mit Kabelschirm verbunden. / The connector housing is connected to the cable shield.

### OMRON + PG Speed Control Cards 1024 Imp. HTL10-30V

Klemme Umrichter / converter terminal	1	2+6	3+4	5	TA2(E)	← PPGA2	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	Brücke link	braun brown	Schirm shielding		
Geberbezeichnung / name on the encoder	4,75-30V	0V		A			

### RST 1024 Imp. HTL10-30V

Klemme Umrichter / converter terminal	27	28	31	66			
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun brown	grau grey	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green			
Geberbezeichnung / name on the encoder	A	B	4,75-30V	0V			

Die Kabelabschirmung muss an einer PE-Klemme am Umrichter aufgelegt werden. The cable shielding has to be connected at a PE-terminal at the converter.

### Variodyn VF20/30

2048 Imp. TTL 5V

Klemme Umrichter / converter terminal	5V dc	GND	A	A inv.	B	B inv.	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	braun brown	grün green	grau grey	rosa pink	
Geberbezeichnung / name on the encoder	5V	0V	A	A inv.	B	B inv.	

### Variodyn VFxxBR

2048 Imp. TTL 5V

mit D-SUB zweireihig / with D-SUB three rows

Buchse Umrichter / converter socket	PIN 1+9	PIN 2+11	PIN 3	PIN 4	PIN 6	PIN 7	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	braun brown	grün green	grau grey	rosa pink	
Geberbezeichnung / name on the encoder	5V	0V	A	A inv.	B	B inv.	

### LiFTCORE Encoder card LCDR-PG\_ABZ

1024 Imp. TTL 5V

mit D-SUB dreireihig / with D-SUB three rows

Buchse Umrichter / converter socket	PIN 9	PIN 7	PIN 5	PIN 6	PIN 8	PIN 1	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	braun brown	grün green	grau grey	rosa pink	
Geberbezeichnung / name on the encoder	5V	0V	A	A inv.	B	B inv.	

Steckergehäuse ist mit Kabelschirm verbunden. / The connector housing is connected to the cable shield.

### ZIEHL ABEGG 2CF


1024 Imp./ 2048 Imp. TTL 5V

Klemme Umrichter / converter terminal	8 A	7 /A	6 B	5 /B	3 GND	4 +5V	1 PE
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun brown	grün green	grau grey	rosa pink	weiß/ grün white/ green	braun/ grün brown/green	Schirm shielding
Geberbezeichnung / name on the encoder	A	A inv.	B	B inv.	0V	5V	

Jumper J1 + J2 müssen auf 5V stehen / Jumper J1 + J2 have to be at 5V

### ZIEHL ABEGG 3C / 3BF / 4C

1024 Imp./ 2048 Imp. TTL 5V

Klemme Umrichter / converter terminal	A	/A	B	/B	+5V_E	GND	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun brown	grün green	grau grey	rosa pink	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	Schirm shielding
Geberbezeichnung / name on the encoder	A	A inv.	B	B inv.	5V	0V	

Anschluss Klemme X-ENC8 (Anleitung beachten!) / Connection terminal X\_ENC8 (observe manual) --> Menu „Ecoder & BC/ENC\_TYP“ + „Encoder & BC/ENC\_INC“

### ZIEHL ABEGG 4C

1024 Imp. TTL 5V

mit D-SUB zweireihig / with D-SUB two rows

Buchse Umrichter / converter socket	PIN 12	PIN 13	PIN 7	PIN 14	PIN 4	PIN 5	
Farbe Geberkabel Colour of encoder cable	braun brown	grün green	grau grey	rosa pink	braun/ grün brown/green	weiß/ grün white/ green	
Geberbezeichnung / name on the encoder	A	A inv.	B	B inv.	5V	0V	

Anschluss Buchse X-ENC15 (Anleitung beachten!) / Connection socket X\_ENC15 (observe manual) --> Menu „Ecoder & BC/ENC\_TYP“ + „Encoder & BC/ENC\_INC“

**Alle nicht benötigten Geberadern müssen gegen zufälliges Berühren einzeln isoliert werden!**

Allgemeiner Hinweis: Das Geberkabel möglichst nicht zusammen mit dem Hauptstromkabel verlegen!

**All unused encoder conductors have to be insulated separately against accidental touching!**

General advice: If possible, do not lay the encoder cable together with the main power cable!

Die vorstehenden Farbangaben gelten nicht bei Verlängerung Art. 54192

The preceding colour indications do not apply in case of extension no.art. 54192